Welcome!

Twitter: #ntcir9 Ust: ntcir-9-kick

# NTCIR-9 Kick-Off Event

### 2010.10.05 日本語セッション: 13:30-English Session: 15:30-

# Program

- About NTCIR
- About NTCIR-9
- Accepted Tasks
- Why participate?
- How to participate
- Important Dates
- Q & A

### About NTCIR

# NTCIR NTCIR: NII Testbeds and Community for Information access Research

Research Infrastructure for Evaluating IA

A series of evaluation workshops designed to enhance research in information-access technologies by providing an infrastructure for large-scale evaluations.

Data sets, evaluation methodologies, and forum

#### Project started in late 1997

Once every 18 months

#### Data sets (Test collections or TCs)

- Scientific, news, patents, and web
- Chinese, Korean, Japanese, and English

#### Tasks (Research Areas)

IR: Cross-lingual tasks, patents, web, Geo
 QA : Monolingual tasks, cross-lingual tasks
 Summarization, trend info., patent maps
 Opinion analysis, text mining
 Community-based Research Activities







### Information retrieval (IR)

- Retrieve RELEVANT information from vast collection to meet users' information needs
- Using computers since the 1950s
- First CS uses human assessments as success criteria
  - Judgments vary
  - Comparative evaluations on the same infrastructure

### Information access (IA)

Whole process to make information usable by users.

ex.: IR, text summarization, QA, text mining, and clustering

#### Tasks at Past NTCIRs

NTCIR	1	2	3	4	5	6	7	8	
	'99	'01	'02	'04	'05	'07	'08	'09-	•
User Generated									Community QA
Contents									Opinion Analysis
Module-Based									Cross-Lingual QA + IR
IR for Focused									Geo Temporal
Domain									Patent
									Complex/ Any Types
Question									Dialog
Answering									Cross-Lingual
									Factoid, List
									Text Mining / Classification
Summarization /									Trend Info Visualization
Consolidation									Text Summarization
Web									Web
									Statistical MT
Crosslingual									Cross-Lingual IR
i te ti le vai									Non-English Search
Text Retrieval									Ad Hoc IR, IR for QA
The Years the meetings were held. The tasks started 18 months before									

### **Procedures in NTCIR Workshops**

- Call for Task Proposals
- Selection of Task Proposals by Committee
- Discussion about Experimental Designs and Evaluation Methods (can be continued to Formal Runs)
- Registration to Task(s)
  - Deliver Training Data (Documents, Topics, Answers)
    - Experiments and Tuning by Each Participants
  - Deliver Test Data (Documents and Topics)
    - Experiments by Each Participants
- Submission of Experimental Results
- Pooling the Answer Candidates from the Submissions, and Conduct Manual Judgments
- Return Answers (Relevance Judgments) and Evaluation Results
- Workshop Meeting Discussion for the Next Round



### NTCIR: Workshop Meeting



#### http://research.nii.ac.jp/ntcir/

8

8

### NTCIR-7 & -8 Program Committee



Mark Sanderson, Doug Oard, Atsushi Fujii, Tatsunori Mori, Fred Gey, Noriko Kando (and Ellen Voorhees, Sung Hyun Myaeng, Hsin-Hsi Chen, Tetsuya Sakai)

#### **NTCIR Test Collections**

#### **Test Collections = Docs + Topics/Questions + Answers**

	Ad Hoc/ CLIR (Scientific Abstract)	Chinese IR	CLIR [Nevvs] (言語積新 後末)	CLQA (言語積新・ 夏間応告)	MuST (「動向情報の 云約: 518	OPINION (意見分析)	PATENT (特許被表・ 分類)		QAC	TMREC omente	TSC (55-99)	WEB
	。 (日本語・ 英語検索)	(中国器検索)	ACI (高度書 情報ア	LIA : <b>語積新</b> クセス}	Æ1}	MOAT (多 <b>言語</b> 意見分析)	PATMN (特部マイ ニング)	PATMT (føðfafi ar)				
NTCIR-1	NTCIR-1 Ad Hoo/ CLIR	-	-	-	-	-	-		-	NTCIR-1 TMREC	-	-
NTCIR-2	NTCIR-2 Ad Hoc/ CLIR	CIRBO10	-	-	-	-			-	-	NTCIR-2 SUMM	-
NTCIR-3	-	-	NTCIR-3 CLIR	-	-	-	NTC PAT 特許	IR-3 ENT 検索	NTCIR-3 QA	-	NTCIR-3 SUMM	NTCIR-3 WEB
NTCIR-4	-	-	NTCIR-4 CLIR	-	-	-	NTC PAT 特許	ilR-4 ENT 検索	NTCIR-4 QA	-	NTCIR-4 SUMM	NTCIR-4 WEB
NTCIR-5	-	-	NTCIR-5 CLIR	NTCIR-5 CLQA	-	-	NTC PAT 特許 分	iIR-5 ENT 検索 類	NTCIR-5 QA	-	-	NTCIR-6 WEB
NTCIR-6	-	-	NTCIR-6 CLIR	NTCIR-6 CLQA	NTCIR-6 MuST	NTCIR-6 OPINION	NTC PAT 特許 分	IR-6 ENT 検索 類	NTCIR-6 QA	-	_	_
NTCIR-7	-	-	NTC	IR-7	NTCIR-7	NTCIR-7	NTCIR-7	NTCIR-7	-	-	-	-

Available to Non-participants for Research Purpose

# Focus of NTCIR

### Lab-type IR Test

Asian Languages/cross-language

Variety of Genre

Parallel/comparable Corpus

### New Challenges

Intersection of IR + NLP

To make information in the documents more usable for users!

Realistic eval/user task

Interactive/Exploratory search

QA types at topic crea

# Forum for Researchers and Other Experts/users

Idea Exchange

Discussion/Investigation on Evaluation methods/metrics

### **IR Systems Evaluation**

- Engineering Level: Efficiency
- Input Level: ex. Exhaustivity, quality, novelty of DB



#### Process Level: Effectiveness ex. recall, precision

- Output Level: Display of output
- User Level: ex. Effort that users need
- Social Level: ex. Importance (Cleverdon & Keen 1966)



### Difficulty of retrieval varies with topics





### Difficulty of retrieval varies with topics





### What are TCs usable for evaluating?

#### Pharmeceutical R & D

Phase I:	Phase II:	Phase III:	Phase IV:
In vitro experiments	Animal experiments	Tests with healthy human subjects	Clinical tests



### What are TCs usable for evaluating?



Levels of			6.Social level
evaluation		4.User level、	5.Output level
	1. Engineering level:	Efficiency	
3. Process level: Effectiv	veness		

- Information Seeking Task
  - document types + user community
  - user's situation, purpose of search, realistic

Experiments are Abstraction of the Real World Tasks. Trade-off between "reality" and "contorable"

 Testing & Bench marking
 To learn how and why the system works better (worse) than others

To learn how it can be improved

Scientific Understanding of the effectiveness



#### Improvement of Effectiveness by Evaluation Workshops



#### **Research Trends**





### Some Thoughts on Future

- Requirements for Evaluating Individual Applications
  - Ex. Enterprise search, Federated Search, etc.
- Interactive and Exploratory Information Access
  - Users' Intention, Diversity
  - Collaborative Search
  - Expert Search, Search for Expertise and Knowledge, Inference, etc.
- Answer "No"
- Using Ontology, Metadata
- Multilingual, Cross-Lingual etc.

# About NTCIR-9

What's new?

# NTCIR-9: Objectives

- Solid foundation
  - New structure
- Task diversity
  - Covers a wide
     context in
     Information Access
  - Studies rich media types

- Community-led task organisation
  - Sustainability of research
- Promotion of research resources
  - Show case in the NTCIR-9 Meeting

# NTCIR-9: Structure

- General Co-Chairs
  - Noriko Kando (NII)
  - Tsuneaki Kato (Tokyo University)
  - Eiichiro Sumita (NICT)
- Evaluation Co-Chairs
  - Hideo Joho (Tsukuba University)
  - Tetsuya Sakai (MSRA)

- Task Organisers
  - 31 researchers worldwide
  - Participants (You!)
- EVIA Co-Chairs
  - Mark Sanderson (RMIT)
  - William Webber (Melbourne University)

# NTCIR-9: Development so far

Jun 2010	New structure formed for NTCIR-9
July 2010	Call for task proposal announced and 10 proposals were submitted
Aug 2010	7 proposals were accepted by the task selection committee and Evaluation co-chairs
Sep 2010	Calls for task participation prepared
Oct 2010	NTCIR-9 Kick-Off Event

### NTCIR-9 Evaluation Tasks

Calls for task participation

# Tasks accepted for NTCIR-9

### **CORE TASKS**

- [Intent] Intent (with One-Click Access)
- [RITE] Recognizing Inference in Text
- [GeoTime] Geotemporal information retrieval
- [SpokenDoc] IR for Spoken Documents

### PILOT TASKS

- [CrossLink] Cross-lingual Link Discovery
- [Vis-Ex] Interactive Visual Exploration
- [PatentMT] Patent Machine Translation

### Intent + One-Click Access

Calls for task participation

### NTCIR-9 Intent Task

		WINDOWS	ALL RESULTS					
windows		Windows 7	Official Windows Hom					
~		Windows Vista	Microsoft Windows family of c charts feature descriptions do					
windows update		Windows XP	www.microsoft.com/windows					
windows live		Windows Reviews						
windows 7	Windows home - Mic	Windows Download	Microsoft Windows - \					
windows vi windows line To exploit windows r and how	re the underlyir	ng intents of a re	eal web query					
windows detender	to use them to	i improving sea						
windows live mail	Windows 7		Microsoft Corporation					
windows invertidit	Welcome to Window	RELATED SEARCHES	You may be able to run Windo					
Turn off en.wikipedia.org/wiki/Micro	everything Windows 7 has t	House Windows	www.microsoft.com · <u>Cached</u>					
Microsoft Corporatio	www.microsoft.com/windows/wi	indows-7/default.aspx						
You may be able to run Win	Windows 7: Home Prei	mium, Professional, and U	Itimate Editions					
Www.microsoft.com - Cach	how Windows 7 compares with	h <b>Windows</b> Vista.	emos, explore new reatures, and see					
www.microson.com <u>oacin</u>	www.microsoft.com/windows/windows-7/							
	VVINDOWS Reviews							
	Vinyl Replacement Windows - Discussion Board, Reviews & Ratings							
	a professional, no obligation qu	iote.						
	www.vinyl-replacement-windows	s.com/	28					

### Subtasks

- Subtopic Mining [Chinese and Japanese]
  - Given a real web query, participating systems mine possible intents from web collections and query logs
    - A one-month click-through log is available for Chinese QUERY: Harry Potter INTENTS: Books? Movies? Character?...
  - Submitted intent lists will be evaluated in terms of coverage and novelty; each intent will be weighted by votes from many assessors
- Ranking [Chinese and Japanese]
  - Participating systems selectively diversify search results
  - Search results will be evaluated by diversity metrics using key intents obtained from Subtopic Mining

### Subtasks (cont.)

- One Click Access ("1CLICK") [Japanese]
  - Current search engines

User (1) enters query (2) clicks on Search button

- (3) scans ranked list (4) clicks on URL that looks relevant
- (5) reads the page (6) finds the answer
- One Click Access (for desktop and mobile):
- User (1) enters query
- (2) clicks on Search button
- (3) finds the answer
- Zero Click Access
   User (1) finds the answer
   without clicking on Search!



### Introduction to NTCIR-9 RITE Task (Recognizing Inference in TExt)













Hideki Teruko Shima<sup>1</sup> Mitamura<sup>1</sup> <sup>1</sup>Carnegie Mellon University Hiroshi Koichi Kanayama<sup>2</sup> Takeda<sup>2</sup> <sup>2</sup>IBM Research - Tokyo Chuan-Jie Lin<sup>3</sup> <sup>3</sup>National Taiwan Ocean University Cheng-Wei Lee<sup>4</sup>



### NTCIR-9 Kick-Off Event

October 5<sup>th</sup>, 2010

## **Overview of RITE**

RITE is a benchmark task (not a competition!) for automatically detecting entailment, paraphrase, and contradiction in text.

- Given  $t_1$ , can a computer infer that  $t_2$  is most likely true?
  - t<sub>1</sub>: Yasunari Kawabata won the Nobel Prize in Literature for his novel "Snow Country"
  - t<sub>2</sub>: Yasunari Kawabata is the writer of "Snow Country"

(Target languages: Japanese, Simplified Chinese, Traditional Chinese)

# Three Subtasks in RITE

#### **Binary-class subtask**

Given a text pair <t<sub>1</sub>,t<sub>2</sub>>, your system will detect whether t<sub>1</sub> entails a hypothesis t<sub>2</sub> or not

#### Multi-class (5-way) subtask

- Given a text pair  $< t_1, t_2 >$ , your system detects whether  $t_1$  and  $t_2$ 
  - has entailment relation:  $t_1 \rightarrow t_2 / t_1 \leftarrow t_2 / t_1 \leftarrow t_2$
  - does not have entailment relation: contradiction / independence

#### **RITE4QA** subtask

- Same input and output as the binary-class subtask
- Evaluated in an extrinsic way
  - Evaluation method: design the dataset/metric as if a system is an answer-filtering module in a Question Answering system.
  - Data:  $t_2$  is a question converted to affirmative statement with a wh-word replaced with an answer candidate.  $t_1$  is a sentence/paragraph containing the answer candidate.

## Why you should participate

In addition to researchers in entailment and paraphrase, various research fields can benefit from RITE:

- Core technologies: Semantic processing, Lexical acquisition, Machine learning, ...
- Applications: Information retrieval, Question answering, Summarization, ...

We try hard to welcome wide variety of participations – from undergraduate students to industry researchers, from all over the world.

- Resource pool will be available to help you build a prototype system quickly or participate in collaboration by sharing useful resource with others.
- Mailing list is available for receiving important announcements and joining the task design discussion

Website: http://artigas.lti.cs.cmu.edu/rite

### GeoTime

### Calls for task participation

# GeoTime2 (E, J, K?)

Organisers: Fred Gey, Ray Larson (UCB), Noriko Kando (NII),

- Second round of ad hoc IR for WHEN and WHERE
- GeoTime1 topic: *How old was Max Schmeling when he died, and where did he die?*
- At GeoTime1, docs that contain both WHEN and WHERE were treated as relevant;
- Those that contain only WHEN or only WHERE info
  - were treated as partially relevant.
- Can we do better?
- Can we create more realistic
- GeoTime topics?



GeoTime2: Some ideas to make the task more challenging (under discussion):

### Search New Information

all topics including timestamps to indicate the query period. Search new information on a topic since some start date (up to the query time).

### Time Reasoning

 Relative expression such as "yesterday", "last week", "after", etc.

### Geo Reference

- Geo Tagging: Annotating geographical names
- Geo Coding: Coding geographical points by codes geographical reasoning such as "near", "part of" feasible



## **Test Collection**

- News Papers
  - English: New York Times (2002-2005) from LDC
  - Japanese: Mainichi News Papers (2002-2005)
  - Newspapers from Korea (2002-2005) (?)
- Topics 25 +?
- Topic creation and Relevance Judgments will be done by the participants

### NTCIR-9 Core Task IR for Spoken Documents (SpokenDoc)

Tomoyosi Akiba (Toyohashi University of Technology) Hiromitsu Nishizaki (Yamanashi University) Kiyoaki Aikawa (Tokyo University of Technology) Tatsuya Kawahara (Kyoto University) Tomoko Matsui (The Institute of Statistical Mathematics)

Spoken Document Processing WG, SIG-SLP, IPSJ

# Background

- Current IR methods assume clean target documents, i.e. text without errors.
- However, the real-world documents are noisy!
  - UGC with typos and specific usage of terms.
  - Text data obtained by automatic processing like OCR or MT.
  - Speech data (spoken documents), e.g. podcasts, broadcast news clips, spoken lectures, etc.
- Require methodologies to deal with those noisy documents for IR.

Focus

### Task Overview

- Target Documents
  - 2702 lectures in Corpus of Spontaneous Japanese (CSJ), 628hrs.
- Subtasks
  - Task1: Spoken Term Detection
    - Find the occurrences of the given queried term.
  - Task2: Spoken Document Retrieval
    - Find the passages including the relevant information related to a given query topic.
- We are going to provide the reference speech recognition results (N-best or lattice representation) so that those who are interested in SDR but not in ASR can participate our tasks.

# Merits of the Participation

- Organizing groups (IPSJ SIG-SLP SDP working group) have already released 2 test collections.
  - 1. CSJ STD test collection [Itoh et al., 2010]
    - 250 query terms in total.
  - 2. CSJ SDR test collection [Akiba et al., 2009]
    - 39 query topics asking for passages in lectures.
    - Relevance Judgment has been conducted manually (maybe imperfect).
- Task Participants can get the extended and refined version of those test collections.
  - More query terms and query topics
  - Pooling based relevance judgment
  - New evaluation metrics (including time and space efficiency, document-level and passage-level relevancy)
- Visit our Web site for more information
  - http://www.nlp.cs.tut.ac.jp/~sdpwg/index.php?ntcirg

### Cross-Lingual Link Discovery

Calls for task participation

# Why Cross-Lingual Link Discovery?

444 <del>11</del> <del>71</del> 451	间副克爾住岡克平	如时有祸,明王氏兼报。	[大[4]]				
維	香港十元紙幣				Hong Kong M	onetary Ai	ithority
	维基百科,自由的百科全书			>			actionicy
首页	exam	inle <sup>cro</sup>	oss-lingual link disco	very	From wikipedia, the free enc	yciopedia	
分類索引	十元紙幣,現時流通的香港	紙幣之一,面額為10%	巷元,現時是港幣裡最		The Hong Kong Moneta	ry Authority (Chines	e: 香港金融管理局) 🛛
特色内容	小面值額的紙幣。目前只由	香港金融管理局發行。	由於最大發鈔銀行——		authority founded on 1 Ap	ril 1993 via the conso	olidation of "Office
新闻动态 <sub>最近更改</sub> but not linked	」香港上海滙豐銀行的10元紙	幣長期以來都是以緣色	5.為主調,所以香港民		the Financial Secretary. <sup>[1]</sup>		
随机条目yet in the tex	<b>,</b> 即俗稱「青璧」。香港金融,	官埋局發行的10元紙幣	8也被引甲稱為「花				
for the crabs	≝」。以鈔祟編號計算,10	元紙幣是兩間發鈔銀行	了當時所發行的鈔票中				
▼ 帮助	數重最多的。				香港	金融管埋局	
帮助			(		维基百利	以,自由的百科全书	
社区人口	目录 [隐藏]	Acti	ually, there is a r	nono-lingu	ual link		
万针与指51	1 歷史	nea 🛛	e about "花蟹"  c	liscovery		融管理局(簡稱金管)	局;英語:H(
互助各限	2 其他名詞	in E	nalish	liscover,	理,擔	當類似中央銀行的角色	,直接向財政
抑制处	3 期時一般波通的十分新弊		ngiish				
子词转换	31 法解(紙制)				本法令	ᆲ╔╘┉╘╟╎╻╻┙ӡ┯┱╻	тнысуг, щ
日本の名		these two names	Ell 7				
秋示(秋)[J 关于维其古利	3.2 修重(至修設)	nese two puges .	2	Ho	na Kona ten-	dollar no	te
入19推举日49 资助维基百利	With the set of the se	each other	WikipediA				
→ 了目	歴史		The Free Encyclopedia	From	Wikipedia, the free encyclop	edia	
·	10元紙幣早在19世紀中已由	當 		The 1	.0 dollar banknote was	Terr Delle	···· (11-···· K-···)
▼ 其他语言	時的3間主要發鈔銀行——香湯		Main page	first p	produced in the 1868	Ten Dolla	rs (Hong Kong)
粤語		E CHART	Contents	by the	e Hong Kong and	Value:	10 Hong Kong
Language link here,			Featured content	Shan	abai Banking		dollars
but there is no		成1J	Current events	Corpo	pration with the formal	Width:	134 mm
language link			Bandom article	adopt	tion of a surronsy		
to a page in	教中國三處匯埋銀行(即後)	*BJ	nundom uncicic	auopi		Height:	66 mm
languages other than	有利銀行)發行。而另一規構	莫較 夏較	<ul> <li>Interaction</li> </ul>	syste	in just for Hong Kong.	Security	Window, Watermark
Chinese			About Wikipedia	There	e have been various	Features:	
1.Trving to search	what is "花臂" on V	Vikipedia.	Community portal	issue	d by banks which were	Paner Tyne	Cotton and Polymer
			Recent changes	phase	ed out with the	гарег туре.	cotton and rolymer
and maybe the "1	七質" articles in oth	er languages.	Contact Wikipedia	introd	duction of the ten	Years of	2002-03, 2005 and
a Mikinadia brina	us you the "禾进士	ティン (しっっっ)	Donate to	dollar	r coin in 1994. Due to	Printing:	2007
			Wikipedia	dema	and the banknote was	0	bverse
Kong ten-dollar n	ote)" not the "flowe	er crab".	Help	reissu	ued in 2002 in paper	1011111111	THE REAL PROPERTY OF
5	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			form,	this was changed to	IO THE ALL	

3. What about the actual crab? Where can we find the English page about花蟹?

4. What link discovery can do?

→ Print/export But there is no language link here to the equivalent page in Chinese

Toolbox

Obverse

Design:

[edit]

polymer in 2007 as a trial of

this product.

External links

# Cross-lingual Link Discovery Task in NTCIR-9

- Cross-lingual link discovery (CLLD) is a way of automatically finding potential links between isolated documents in different languages.
- Task goal: to create a reusable resource for evaluating automated cross language link discovery approaches. The results of this research will be used in building and refining systems for automated link discovery.

### We Need Cross-Lingual Link Discovery

- Not just for Wikipedia and not just for wiki.
- Cross language link discovery can allow us to discover documents on web or on a digital library in languages which we either are more familiar with, or which have a richer set of documents than in our language of choice.



logos of various Wiki software

#### FACT:

•There are at least 83 popular Wikis in the world serving people from different language background for different needs.

•There are at least 44 wiki-style documentation management software and their forks to help numerous projects or corporations to manage knowledge. (source from Wikipedia)

# VisEx

### Interactive Visual Exploration Task

Organized by

**Tsuneaki Kato** The University of Tokyo

Mitsunori Matsushita

Kansai University

### What is VisEx

- A pilot task for establishing an evaluation framework of explorative information access environments
- Participants submit their proposing Information Access Environment Systems (IAESs)
  - which should be able to be embedded in a common framework
  - which shoud be able to hundle given experimental tasks
- Submitted IAESs are evaluated in laboratory experiments with human subjects for gathering subjective and objective data
- Reports are requested, that explain the experimental results in terms of the process primives and process model of subimitted IAEs



An efficient and effective evaluation framework A model of explorative information access Final Objective!

### Task Outline



### **Experimental Tasks**

- Event Collection Task
  - Uses the event-list questions in the NTCIR-7 ACLIA Task
    - Please tell me about incidents where NATO has recognized cases of friendly fire.
    - Please tell me about airplane crashes that have happened in Asia.
  - Requests subejcts to gather nuggets (event characteristics such as its time and place) as many as possible in a given time period
- Trend Summarization Task
  - Is on summarization of the trend (not only changes but also those background and influence) of time-series statisitcal information such as the subjects of NTCIR-5,6,7 MuST
    - Please tell me a summary of the states of the cabinet approval rating from 1998 to 1999.
  - Requests subjects to gather nuggets as many as possible in a given time period, which are primitive information that constitute a requested summary

# Info.

- Schedule
  - End of Oct. 2010 Participation Registration (First) Due
  - End of Dec. 2010
     IAE I/F description Release
  - Latter part of Mar. 2011
     IAE Framework and Baseline IAE Core Release
  - Latter part of Jul. 2011 Laboratory Experiments
  - Latter part of Aug. 2011 Experiment Results Release
- Contacts
  - Tsuneaki Kato <u>kato@boz.c.u-tokyo.ac.jp</u>
  - Mitsunori Matsushita <u>mat@res.kutc.kansai-u.ac.jp</u>
- Home Page
  - <u>http://must.c.u-tokyo.ac.jp/visex</u>

# Patent Machine Translation task (PatentMT)

Call for task participation

# Background

- Patent information is important information in society worldwide
- There is a large need for translation to access patent information written in foreign languages and to apply for patents in foreign countries
- We have organized patent machine translation tasks **to address this significant practical need**

# Outline

Participants machine translate patent sentences

	Subtasks	Parallel data		
• Chinese to English		<b>1 million</b> sentence pairs		
	Japanese to English	2 million contonco pairs		
	English to Japanese	<b>5 million</b> sentence pairs		

Test data: 2,000 sentences

Data type: patent description

- Participants select subtasks in which they want to participate
- Human evaluations for MT quality will be carried out **Primary evaluation** 54

## Why is it so exciting to participate in?

- Patents are one of the challenging domains for MT
  - Patent sentences could be quite long and contain complex structures
- Participants will receive reliable evaluation for their MT quality
  - Human evaluations will be carried out
- Participants can use large-scale patent parallel and monolingual corpora
- Participants can choose subtasks from three language directions, including the popular language direction of Chinese to English

# Highlights

- Chinese to English subtask has been added
- Human evaluations will be carried out
- 1 million Chinese-English and 3 million
   Japanese-English patent parallel corpora will be provided

## NTCIR-9 Task Map

Summary

### **Context of Information Access**



## NTCIR-9 Tasks



### NTCIR's Grand Challenge



## Why participate?

Case for students and industry

# Why participate? (Students)

- Perfect schedule
  - Task: Jan Aug 2011
  - Writing: Sep Nov 2011
  - Presentation: Dec 2011
- Easy start-up
  - Much of experimental setup is provided
  - Performance measures are (often) defined

- Publications
  - Comparison with other participants can produce stronger arguments
  - Inspired by the international community for future work
- Diverse tasks
  - Range of Information access tasks to tackle

# Why participate? (Industry)

- Establish your brand
  - To your end-users and competitors
  - Recruit smart people
- Fair benchmarking
  - Comparison with your own products can be biased
  - Critical self-assessments

- Faster development
  - Brush up your product or eliminating bugs in a short period of time
- Early access to resulted resources
  - Secondary resources
     developed by the task
     are yours, too

### How to participate

Simple six steps

### How to participate

- Read the task description and CFP carefully
- 2. Contact a TO if you have questions
- 3. Decide a task to participate
- 4. Register as a participant at NTCIR website

- 5. Fill in User Agreement Forms
- Keep an eye on a task's ML, website, etc. to follow the activity



### Important Dates

For your diary

### Important Dates

05/10/2010	Kick-off event in Tokyo	
20/12/2010	Task registration due	
05/01/2011	Document set release	Contact TO for
01 - 05/2011	Dry run	the exact
03 - 07/2011	Formal run	schedule
22/08/2011	Evaluation results due	
22/08/2011	Task overview partial release	
20/09/2011	Participant paper submission due	
04/11/2011	All camera-ready copy for the Procee	dings due
06-09/12/2011	NTCIR-9 Meeting, NII, Tokyo, Japan	

# Wrap-up

• The ninth cycle of NTCIR has started

Under the new structure

- Seven exciting tasks are running
  - Organised by 31 researchers worldwide
- Lots of opportunities for innovative work
   Exchange great ideas with the community
- What's missing is **your participation**!



### Thank you for your attention!

For further enquiries, contact the NTCIR office ntc-secretariat@nii.ac.jp

